

Euroopan talousyhteisön ja Madagaskarin tasavallan välisessä Madagaskarin rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 21 päivän toukokuuta 1998 ja 20 päivän toukokuuta 2001 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta

KIRJEENVAIHTONA TEHTY SOPIMUS

A. Madagaskarin hallituksen kirje

Arvoisa Herra,

Kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 21 päivän toukokuuta 1998 ja 20 päivän toukokuuta 2001 väliseksi ajaksi 5 päivänä maaliskuuta 1998 parafoituun pöytäkirjaan viitaten minulla on kunnia ilmoittaa Teille, että Madagaskarin hallitus on valmis soveltamaan tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti 21 päivästä toukokuuta 1998 pöytäkirjan voimaantuloon asti sen 7 artiklan mukaisesti edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

On sovittu, että tässä tapauksessa pöytäkirjan 2 artiklassa vahvistetun taloudellisen korvauksen rahallisen osuuden ensimmäinen erä maksetaan ennen 30 päivää lokakuuta 1998.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Madagaskarin tasavallan hallituksen
puolesta*

B. Yhteisön kirje

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa saaneeni seuraavan tänään päivätyn kirjeenne:

”Kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 21 päivän toukokuuta 1998 ja 20 päivän toukokuuta 2001 väliseksi ajaksi 5 päivänä maaliskuuta 1998 parafoituun pöytäkirjaan viitaten minulla on kunnia ilmoittaa Teille, että Madagaskarin hallitus on valmis soveltamaan tätä pöytäkirjaa väliaikaisesti 21 päivästä toukokuuta 1998 pöytäkirjan voimaantuloon asti sen 7 artiklan mukaisesti edellyttäen, että Euroopan yhteisö on valmis tekemään samoin.

On sovittu, että tässä tapauksessa pöytäkirjan 2 artiklassa vahvistetun taloudellisen korvauksen rahallisen osuuden ensimmäinen erä maksetaan ennen 30 päivää lokakuuta 1998.

Olisin kiitollinen, jos voisitte vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen.”

Minulla on kunnia vahvistaa, että Euroopan yhteisö hyväksyy pöytäkirjan väliaikaisen soveltamisen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

*Euroopan unionin neuvoston
puolesta*